

联合国

大会

第三十五届会议

正式记录



第 43 次全体会议

1980 年 10 月 21 日星期二

下午 3 时 35 分举行

纽约

目 录

页次

议程项目 15:

选举各主要机构成员以补空缺(续):

(a) 选举安全理事会五个非常任理事国..... 139

主席：吕迪格·冯·韦希马尔先生
(德意志联邦共和国)

议程项目15

选举各主要机构成员以补空缺(续)：

(a) 选举安全理事会五个非常任理事国

1. 辛克莱先生(圭亚那)：第42次全体会议昨天下午休会，但有一项谅解：在休会期间，拉丁美洲国家小组将对1980年底牙买加离任后拉丁美洲席位出缺所产生的该小组的候选国问题进行协商。

2. 这个决定是通过两次投票做出的：投票结果，圭亚那在大会中获得了70票，尽管我们在这些选举中不是候选人。主席先生，我向你保证，这种事态发展使圭亚那深感意外，并且我确信，许多其他人也会感到意外。我们没有争取拉丁美洲小组的提名。我们没有进行竞选，也没有为我们自己暗中进行活动。昨天发生的情况表明了，大会70个会员国想让圭亚那填补拉丁美洲在安理会中的空缺席位的愿望。

3. 圭亚那确实不是候选国，但是，当大会70个会员国通过它们自愿的、未经请求的投票表明它们愿意让圭亚那成为候选国时，显然出现了一种完全崭新的局面，它要求我们作出特殊的反应。我希望代表们相信，这种局面的突然出现和各代表团的态度的压力确实使我们难以做出决策。我必须说明，昨天大会所表明的对圭亚那的信任以及那些代表团——还有那些解放运动——鼓励圭亚那答应成为候选国的情况，使我国代表团深为感动。

4. 圭亚那认识到自己有责任在任何时候都保持拉丁美洲小组的和谐关系。昨天的投票使两个拉丁美洲国家互相对立起来。各代表团清楚地记得去年出现的类似情况及其对该小组内部的团结和大会工作所产生的影响。今年的情况确实与以前有所不同，有一个候选国是预先宣布的，而另一个则是由大会相当多的会员国自发提出的。

5. 然而，我们承认，这种情况不仅对拉丁美洲

小组内部而且对大会本身都可能造成分裂和两极分化的局面。

6. 在拉丁美洲小组内部，存在着文化和意识形态上面的多元性。我们认为，这种多元性还有待于在该小组在安理会的代表权中充分体现出来。之所以会出现我们在去年碰到的那个问题以及在目前的选举方面无疑已经发生的情况，也许都是因为大会相当多的会员国认识到安理会未能充分体现上述多元性。有必要采取步骤正视这个问题，以便保证我们地区小组的实际情况能在安理会的组成中得到反映。

7. 圭亚那不希望看到拉丁美洲小组出现不和谐现象。我们不喜欢看到大会工作的顺利进行遭到破坏。由于这个原因，同时也为了我们将来能反映并适应作为这个组织的实质的多元性，圭亚那已决定——我希望现在就宣布——我们不是目前选举的候选国。

8. 我十分衷心地感谢那70个投我们票以示信任的代表团。我们珍惜这种表示支持的态度，并真诚地希望我们能在大会第36届会议举行的选举中依靠这种持续不断的支持使圭亚那成为填补1981年底即将出缺的席位的候选国。这种表示早在1979年就已转达给拉丁美洲小组了。

9. 达斯先生(智利)：首先，我要感谢主席先生你并通过你感谢在座的各代表团允许拉丁美洲小组举行一次会议，以便在我们自己内部找到解决昨天下午意外遇到的问题的办法。我个人非常高兴地告诉大会，拉丁美洲小组举行了两次会议，一次是在昨天下午，另一次在今天上午。在今天上午的会议中——大会现在已经知道了——圭亚那代表宣布，尽管在昨天的投票中它已获得广泛支持，但它不是安理会今年空缺席位的候选国；但是，圭亚那仍希望1981年大会第三十六届会议举行选举的结果能使它成为安理会的一名成员。

10. 拉丁美洲国家对古巴代表团撤回自己的候选资格以及圭亚那表示它今年不愿充当候选国参加选举表示感谢。这两个行动都是为了确保拉丁美洲小组的团结。

11. 由于这个原因，我根据本小组的明确要求，

非常高兴地正式通知大会，现在拉丁美洲有一个候选国，即哥斯达黎加。

12. **卡曼达·瓦·卡曼达先生**(扎伊尔)：我要提出一个程序问题。我感谢拉丁美洲各国代表，特别是刚才告诉我们在昨天的选举中他的国家不是候选国的圭亚那代表。

13. 我国代表团从那个发言中得出的第一个结论是，昨天我们在包括哥斯达黎加和圭亚那在内的两次限制性投票选举中，我们投了非候选国的票。我感谢圭亚那代表的那个发言。

14. 议事规则第九十四条称：

“当有两个或两个以上的选任空缺须在同样条件下同时补足时，应由在第一次投票中获得法定多数的候选人当选。如获得法定多数的候选人少于应选出的人员或会员国的数额时，应再举行投票以补足余缺，这些投票只限于上次投票中得票最多且其数目不超过应补余缺两倍的候选人……”

15. 我从刚才的发言中注意到，昨天圭亚那不是候选国，但它有被选资格，所以当我们进行投票时，在那些第一次投票中未获得法定多数票的国家中，它继哥斯达黎加之后名列第二。我们应该能够通过宣布昨天第一次和第二次限制性投票中所投的票作废或无效，来重新确立程序的合法性，因为尽管圭亚那有被选资格，但是事实上它不是候选国。那样我们就从今天起恢复法定程序，并按圭亚那代表所述，选举尚在名单上的候选国。否则，我认为在我们的档案中会留下一个极其危险的先例。为了恢复法定程序，我认为我们将不得不宣布第一次和第二次限制性投票中所投的票无效，因为圭亚那说它不是候选国。

16. **卢萨卡先生**(赞比亚)：我要求作一澄清。

17. 昨天，当主席先生你请我们进行第三次限制性投票时，你说选举已开始，因为选票已分发给代表们了。在投票过程中发生了这样一件事：智利代表请求发言以便建议会议暂停。我提问题是为将来着想。当投票特别是限制性投票已经开始时，能考虑要求暂停会议的建议吗？我想请主席先生你指教。

18. **主席**：代表们还记得，我向大会提出了拉丁美洲小组主席要求会议暂停的建议，并询问是否有反对意见。我没听到有反对意见。我还想请代表们回顾一下，大会第十届会议期间，在大会进行安理会非常任理事国选举的过程中曾发生过类似的情况：当时应一位代表的请求，同意会议暂停15至20分钟，暂停后选举继续进行。因此，这是有先例的。

19. **辛克莱先生**(圭亚那)：现在我不妨暂且这么说：我只是想说明一下我说圭亚那不是候选国是什么意思。哥斯达黎加已经通知拉丁美洲小组它想占有1980年底在安理会出缺的拉丁美洲席位，而圭亚那没有这样做。既然大会受理了哥斯达黎加提出它要充当候选国参加昨天开始举行的选举一事，大会就没有受理圭亚那的问题。这就是我说圭亚那不是候选国的意思。

20. **米什拉先生**(印度)：我想就今后有关会议暂停的程序问题表明我国代表团的观点。我认为，一旦选票分发下去，最好不要暂停会议。昨天尽管我们发现有必要的话是有机会对程序问题提出反对意见的，但是我国代表团没有提出任何反对意见，因为拉丁美洲小组主席当时正代表整个小组发言，特别是他还同在选举中获得最多选票的两国代表团进行了协商。但是，我要说，将来一旦选票分发下去了，最好不要暂停会议。

21. 第二点，就我记忆所及——我乐意接受指正——昨天当会议暂停的时候，正在进行第三次限制性投票。除非我们暂停实施议事规则第九十四条，而我认为那是不允许的，否则投票必须继续进行下去。

22. **奥约诺先生**(喀麦隆联合共和国)：首先，我国代表团要对圭亚那代表团以及智利代表团，尤其兼任拉丁美洲小组主席的该代表团团长致敬，因为他们对一个拉丁美洲国家争取安理会一个非常任理事国席位的候选资格，即哥斯达黎加的候选资格问题做了澄清。

23. 就此请允许我呼吁大会各会员国不要再对昨天进行选举程序的方式争论了。就哥斯达黎加的候选资格而言，情况已很明显。最好能允许我们遵循适当的程序。我也要向我的朋友和兄弟扎伊尔代表呼

吁，不要让我们卷入到他曾就圭亚那问题提出的宣布投票无效的程序中去。

24. **卡曼达·瓦·卡曼达先生(扎伊尔)**：我早先的建议不是想使大会程序复杂化。相反，正如我所说的，我正在设法使大会回到法定程序上来。正象喀麦隆联合共和国代表所指出的那样，情况现在已很清楚；我要求大会记住我所发表的意见在将来仍然站得住脚，并同意在类似的情况下我们要尽力遵守大会的议事规则，以免因程序问题而使我们自己处于这种窘迫的境地。

25. 因此，我不会硬要大家采取任何行动宣布昨天第一次和第二次的无记名投票无效。我支持喀麦隆代表的呼吁。

26. **主席**：我再次向代表们保证，今天的会议记录将充分反映这几分钟大家所表达的观点。

27. 我认为，就象印度代表所指出的那样，现在大会希望进行第四次投票选举，即第三次限制性投票选举。

28. 我想强调一下，我已特别注意确保不再发生昨天出现的提议会议暂停时选票已分发下去的混乱情况。现有选票所用的表格在内容和规格上与昨天分发的都有所不同。

29. 在投票中，代表们毫无疑问要考虑到他们刚才听到的圭亚那代表和拉丁美洲小组主席的发言。

应主席邀请，廷卡先生(罗马尼亚)、贾苏达森先生(新加坡)和阿德耶米先生(尼日利亚)担任检票员。

进行无记名投票。

30. **主席**：我提议点票时会议暂停。

下午4时5分会议暂停，4时20分复会。

31. **主席**：当我向大会会员国代表解释投票程序时，有人告诉我，叙利亚代表请求就程序问题发言。因此，根据议事规则第八十八条，现在我请他发言。

32. **海达尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)**：非常感谢主席先生你终于让我发言了。其实，当我想发言的

时候，我是想就程序问题发言。我那样做是完全符合第八十八条规则的规定的，我对这条规则非常熟悉。我真不明白为什么主席先生没有叫我就那个问题发言。我十分遗憾地说，在这里对我们采取这种做法已经不是第一次了。

33. **主席**：投票结果如下：

选票总数：	151
无效票：	8
有效票数：	143
弃权票：	6
参加投票会员国数：	137
法定多数：	92
所得票数：	
哥斯达黎加.....	90
圭亚那.....	47

34. **主席**：第三次限制性投票还是没有确定的结果。因此，按照议事规则，我们必须进行一次无限制性投票。

35. 在这次无限制性投票中，B组(即拉丁美洲国家小组)任何一个成员国都可以成为候选国，但牙买加除外，它即将从安理会离任，因而在马上要进行的再选举中没有当选资格；还要除去作为安理会一名成员的期限尚未届满的墨西哥。

36. 选票马上就要分发。我要求各位代表在选票上只写一个国家名称。任何多于一个拉丁美洲国家名称的选票将被宣布为无效。

应主席邀请，廷卡先生(罗马尼亚)、贾苏达森先生(新加坡)和阿德耶米先生(尼日利亚)担任检票员。

进行无记名投票。

37. **主席**：我提议点票时会议暂停。

下午4时30分会议暂停，4时45分复会。

38. **主席**：投票结果如下：

选票总数：	151
无效票：	1
有效票数：	150

弃权票:	1
参加投票会员国数:	149
法定多数:	100
所得票数:	
哥斯达黎加.....	84
圭亚那.....	36
尼加拉瓜.....	22
古巴.....	4
巴巴多斯.....	1
智利.....	1
秘鲁.....	1

39. **主席:** 由于未获得法定多数票, 所以投票没有确定的结果。按照议事规则, 我们将进行第二次无限制性投票。

40. 和以前一样, 我要求各位代表在每张选票上只写一个B组(即拉丁美洲国家小组)国家的名称, 但要除去现在还是安理会成员的墨西哥, 还要除去牙买加, 它是即将离任的成员, 因而在马上要进行的再选举中没有当选资格。

41. 选票马上就要分发。多于一个国家名称的选票将被宣布为无效。

应主席邀请, 廷卡先生(罗马尼亚)、贾苏达森先生(新加坡)和阿德耶米先生(尼日利亚)担任检票员。

进行无记名投票。

42. **主席:** 我提议点票时会议暂停。

下午4时55分会议暂停, 5时10分复会。

43. **主席:** 表决结果如下:

选票总数:	151
无效票:	1
有效票数:	150
弃权票:	2
参加投票会员国数:	148
法定多数:	99
所得票数:	99
哥斯达黎加.....	87

尼加拉瓜.....	30
圭亚那.....	25
古巴.....	2
多米尼加共和国.....	2
巴拿马.....	1
秘鲁.....	1

44. **主席:** 由于又没有获得法定多数票, 我们现在将进行第三次无限制性投票。象以前一样, 我要求各位成员在每张选票上只写B组(即拉丁美洲国家小组)的一个国家名称, 但要除去现在还是安理会成员的墨西哥; 还要除去即将离任的牙买加。

45. 选票马上就要分发。多于一个国家名称的选票将被宣布为无效。

应主席邀请, 廷卡先生(罗马尼亚)、贾苏达森先生(新加坡)和阿德耶米先生(尼日利亚)担任检票员。

进行无记名投票。

46. **主席:** 我提议点票时会议暂停。

下午5时20分会议暂停, 5时55分复会。

47. **主席:** 表决结果如下:

选票总数:	151
无效票:	0
有效票数:	151
弃权票:	2
参加投票会员国数:	149
法定多数:	100
所得票数:	
哥斯达黎加.....	86
尼加拉瓜.....	40
圭亚那.....	19
多米尼加共和国.....	3
古巴.....	1

48. **主席:** 在我们举行的第一轮限制性投票中, 只限于对获得最多选票的两个国家进行投票, 尽管有关的一个国家声明它不是候选国。同时, 我与法律顾问办公室进行了协商, 得到的通知是按一贯做法, 已退出的国家所得票数一贯要计算并予以宣布。

49. 因此,为了便于目前的投票,我建议继续采取第一轮限制性投票时使用的那种办法,即现在我们要进行另一轮限制性投票,只限于投那两个在最后一次无限制性投票中获得票数最多的国家,也就是说,哥斯达黎加和尼加拉瓜。如果没有人反对,我们将照此进行。

就这样决定。

50. **主席:** 由于第三次无限制性投票表明没有确定的结果,按照议事规则第九十四条,我们将只限于对两个得票最多的国家进行投票。这两个国家就是哥斯达黎加和尼加拉瓜。现在分发选票。

应主席邀请,廷卡先生(罗马尼亚)、贾苏达森先生(新加坡)和阿德耶米先生(尼日利亚)担任检票员。

进行无记名投票。

51. **主席:** 我提议点票时会议暂停。

下午6时10分会议暂停,6时25分复会。

52. **主席:** 投票结果如下:

选票总数:	151
无效票:	0
有效票数:	151
弃权票:	5
参加投票会员国数:	146
法定多数:	98
所得票数:	
哥斯达黎加.....	86
尼加拉瓜.....	60

53. **主席:** 这次投票还是没有确定的结果,鉴于时间已晚,大会将在以后某个时间继续进行投票。

下午6时30分散会。